



15.023

**Nationalstrassen- und  
Agglomerationsverkehrsfonds (NAF).  
Schliessung der Finanzierungslücke  
und Strategisches  
Entwicklungsprogramm  
Nationalstrassen**

**Fonds pour les routes nationales  
et le trafic d'agglomération (FORTA).  
Comblement du déficit  
et mise en oeuvre du programme  
de développement stratégique  
des routes nationales**

*Differenzen – Divergences*

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 17.09.15 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 15.03.16 (FORTSETZUNG - SUITE)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.06.16 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 15.06.16 (FORTSETZUNG - SUITE)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 14.09.16 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 21.09.16 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 26.09.16 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 27.09.16 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)  
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 30.09.16 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)  
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 30.09.16 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**1. Bundesbeschluss über die Schaffung eines Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr**

**1. Arrêté fédéral sur la création d'un fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération**

**Art. 86 Abs. 2 Bst. g**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 86 al. 2 let. g**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**2. Bundesgesetz über den Fonds für die Nationalstrassen und den Agglomerationsverkehr**

**2. Loi fédérale sur le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération**

**Änderung anderer Erlasse**

**Modification d'autres actes**





**Ziff. 1 Art. 12d**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Ch. 1 art. 12d**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Markwalder Christa, Präsidentin): Die Differenzen sind somit bereinigt, und die Vorlage ist bereit für die Schlussabstimmung.